



Наступает практически единственный бурятский национальный праздник, а в прошлом и общий «день рождения» всех бурят, когда в этот день каждый прибавлял к своему возрасту один год.

В обществе, стихийно утверждается название Нового года по лунному календарю на бурятском языке как Сагаалха. Но, что говорит наука и, прежде всего, словари монгольских языков. В одном из старейших словарей – «Монгольско-русско-французском словаре» О. Ковалевского: **цаган сар** (на старомонг. письменности) «белый месяц» (с. 2083), *цагалаху* «поздравлять кого(-л) с Новым годом» (с. 2110), «Большой академический монгольско-русский словарь»: **Цагаан сар** - «первый весенний месяц года (по монгольскому летосчислению)» (с.243), *цагаалах* - «проводить встречу Нового года; праздновать новый год; поздравлять с новым годом» (с.242), «Калмыцко-русский словарь»: цаһан сар - «первый месяц нового года» и цаһалх - «поздравлять с благополучным окончанием зимы» (с. 622; здесь буква һ читается как г в слове цагаан). Обратимся к Доржи Банзарову: «... *цаган сара* можно переводить «творожный месяц» или «белый месяц». Цаган по-монгольски и значит «белый». Мы держимся последнего перевода потому, что он давно уже принят» (Д. Банзаров. Собрание сочинений. 1997. с. 25). То есть до Д. Банзарова, до первой половины XIX века, это было уже устоявшееся терминологическое сочетание – цагаан сар или сагаан хара. Все приведенные материалы однозначно показывают, что в этом термине нет значения «время», а есть лишь значение «белый». От прилагательных - цагаан, цаһан, сагаан - (в монгольском, калмыцком и бурятском), образованы глаголы - цагаалах, цаһалх, сагаалха - «поздравлять с Новым годом по лунному календарю». Например, в бурятском языке: сагаа(н) + -л(а) + -ха сагаалха, а

существительное сагаалган образовалось при помощи суффикса -лган: сагаа(н)+лган=сагаалган.

Слово *сагаалха* в искусственном значении «перешагнуть время» не может быть образовано ни в одном из монгольских языков мира. Само понятие время - абстрактное, философское (объективное и субъективное), которое нельзя, невозможно перешагивать. Но это уже предмет философских, а не филологических дискуссий.

Таким образом, праздник Белого месяца на бурятском языке – *Сагаалган*, *Сагаан хара*, *Сагаан харын хайндэр*, а сагаалха (глагол) - «праздновать Белый месяц», «поздравлять с Белым месяцем, с Новым годом».